



BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

INTEGRAAL VERSLAG
MET
VERTAALD BEKNOPT VERSLAG
VAN DE TOESPRAKEN

COMPTE RENDU INTÉGRAL
AVEC
COMPTE RENDU ANALYTIQUE TRADUIT
DES INTERVENTIONS

PLENUMVERGADERING

SÉANCE PLÉNIÈRE

woensdag

mercredi

12-12-2001

12-12-2001

18:05 uur

18:05 heures

AGALEV-ECOLO	<i>Anders gaan leven / Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales</i>
CD&V	<i>Christen-Democratisch en Vlaams</i>
FN	<i>Front National</i>
PRL FDF MCC	<i>Parti Réformateur libéral – Front démocratique francophone-Mouvement des Citoyens pour le Changement</i>
PS	<i>Parti socialiste</i>
PSC	<i>Parti social-chrétien</i>
SP.A	<i>Socialistische Partij Anders</i>
VLAAMS BLOK	<i>Vlaams Blok</i>
VLD	<i>Vlaamse Liberalen en Democraten</i>
VU&ID	<i>Volksunie&ID21</i>

<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties :</i>		<i>Abréviations dans la numérotation des publications :</i>	
DOC 50 0000/000	<i>Parlementair document van de 50e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer</i>	DOC 50 0000/000	<i>Document parlementaire de la 50e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif</i>
QRVA	<i>Schriftelijke Vragen en Antwoorden</i>	QRVA	<i>Questions et Réponses écrites</i>
CRIV	<i>Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (op wit papier, bevat ook de bijlagen)</i>	CRIV	<i>Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (sur papier blanc, avec les annexes)</i>
CRIV	<i>Voorlopige versie van het Integraal Verslag (op groen papier)</i>	CRIV	<i>Version Provisoire du Compte Rendu Intégral (sur papier vert)</i>
CRABV	<i>Beknopt Verslag (op blauw papier)</i>	CRABV	<i>Compte Rendu Analytique (sur papier bleu)</i>
PLEN	<i>Plenum (witte kaft)</i>	PLEN	<i>Séance plénière (couverture blanche)</i>
COM	<i>Commissievergadering (beige kaft)</i>	COM	<i>Réunion de commission (couverture beige)</i>

<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>	<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>
<i>Bestellingen :</i>	<i>Commandes :</i>
<i>Natieplein 2</i>	<i>Place de la Nation 2</i>
<i>1008 Brussel</i>	<i>1008 Bruxelles</i>
<i>Tel. : 02/ 549 81 60</i>	<i>Tél. : 02/ 549 81 60</i>
<i>Fax : 02/549 82 74</i>	<i>Fax : 02/549 82 74</i>
<i>www.deKamer.be</i>	<i>www.laChambre.be</i>
<i>e-mail : alg.zaken@deKamer.be</i>	<i>e-mail : aff.generales@laChambre.be</i>

INHOUD

Berichten van verhindering	1
WETSONTWERP	1
Ontwerp van programmawet (1503/1 tot 20)	1
<i>Bespreking van de artikelen</i>	1
<i>Sprekers: Koen Bultinck, Greta D'Hondt, Frank Vandenbroucke, minister van Sociale Zaken en Pensioenen, Pierrette Cahay-André, Jean-Jacques Viseur, Jef Tavernier, Rik Daems, minister van Telecommunicatie en Overheidsbedrijven en Participaties, Frieda Brepoels, voorzitter van de VU&ID-fractie, Marie-Thérèse Coenen</i>	

SOMMAIRE

Excusés	1
PROJET DE LOI	1
Projet de loi-programme (1503/1 à 20)	1
<i>Discussion des articles</i>	1
<i>Orateurs: Koen Bultinck, Greta D'Hondt, Frank Vandenbroucke, ministre des Affaires sociales et des Pensions, Pierrette Cahay-André, Jean-Jacques Viseur, Jef Tavernier, Rik Daems, ministre des Télécommunications et des Entreprises et Participations publiques, Frieda Brepoels, président du groupe VU&ID, Marie-Thérèse Coenen</i>	

PLENUMVERGADERING

van

WOENSDAG 12 DECEMBER 2001

18:05 uur

SÉANCE PLÉNIÈRE

du

MERCREDI 12 DÉCEMBRE 2001

18:05 heures

De vergadering wordt geopend om 18.15 uur door de heer Herman De Croo, voorzitter.
La séance est ouverte à 18.15 heures par M. Herman De Croo, président.

Tegenwoordig bij de opening van de vergadering zijn de ministers van de federale regering:
Ministres du gouvernement fédéral présents lors de l'ouverture de la séance:
Rik Daems, Frank Vandenbroucke.

De **voorzitter**: De vergadering is geopend.
La séance est ouverte.

Berichten van verhindering
Excusés

Hagen Goyvaerts, wegens ambtsplicht / pour obligation de mandat;
François Bellot, Henk Verlinde, Joos Wauters, wegens ziekte / pour raison de santé;
José Canon, Jean-Pol Henry, Patrick Moriau, met zending / en mission;
Georges Clerfayt, met zending buitenslands / en mission à l'étranger.

Wetsontwerp**Projet de loi**

- 01** Ontwerp van programmawet (1503/1 tot 20)
01 Projet de loi-programme (1503/1 à 20)

Bespreking van de artikelen
Discussion des articles

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissies aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 66,4) **(1503/14)**
Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par les commissions sert de base à la discussion. (Rgt 66,4) **(1503/14)**

Het ontwerp van programmawet telt 168 artikelen.
Le projet de loi-programme compte 168 articles.

Ingediende amendementen:
Amendements déposés:

Art. 15

- 77: Koen Bultinck, Guy D'Haeseleer, Jaak Van den Broeck, Roger Bouteica **(1503/16)**
- 44: Trees Pieters **(1503/6)**

Art. 16

- 78: Koen Bultinck, Guy D'Haeseleer, Jaak Van den Broeck, Roger Bouteica **(1503/16)**
- 44: Trees Pieters **(1503/6)**

Art. 24bis (n)

- 104: Trees Pieters, Greta D'Hondt **(1503/19)**

Art. 26

- 74: Greta D'Hondt **(1503/9)**

Art. 28bis (n)

- 73: Greta D'Hondt **(1503/9)**

Art. 28ter (n)

- 75: Greta D'Hondt **(1503/9)**

Art. 42

- 107: Annemie Van de Casteele **(1503/20)**

Art. 54bis (n)

- 82: Jean-Jacques Viseur **(1503/16)**
- 83₍₂₎: Jean-Jacques Viseur **(1503/16)**

Art. 54ter (n)

- 84: Jean-Jacques Viseur **(1503/16)**

Art. 96

- 6: Yves Leterme, Richard Fournaux, Servais Verherstraeten **(1503/3)**

Art. 98 (vraag tot raadpleging van de Raad van State / demande d'avis au Conseil d'Etat)**Art. 99 (vraag tot raadpleging van de Raad van State / demande d'avis au Conseil d'Etat)**

- 92: Servais Verherstraeten **(1503/19)** (verzonden naar de Raad van State / envoyé au Conseil d'Etat)

Art. 100 (vraag tot raadpleging van de Raad van State / demande d'avis au Conseil d'Etat)

- 93: Servais Verherstraeten **(1503/19)** (verzonden naar de Raad van State / envoyé au Conseil d'Etat)

Art. 101 (vraag tot raadpleging van de Raad van State / demande d'avis au Conseil d'Etat)

- 94: Servais Verherstraeten **(1503/19)** (verzonden naar de Raad van State / envoyé au Conseil d'Etat)

Art. 101bis (n)

- 105: Trees Pieters, Greta D'Hondt **(1503/19)**

Art. 108

- 106: Dirk Pieters, Paul Tant **(1503/19)**

Art. 109bis (n)

- 76: Daniël Vanpoucke, Paul Tant, Claude Eerdeken **(1503/6)**
- 85: Jean-Jacques Viseur, Richard Fournaux **(1503/16)**

Art. 116

- 39: Richard Fournaux **(1503/6)**
- 79: Pieter De Crem, Paul Tant, Daniël Vanpoucke **(1503/16)**

Art. 117

- 40: Richard Fournaux **(1503/6)**
- 80: Pieter De Crem, Paul Tant, Daniël Vanpoucke **(1503/16)**

Art. 131

- 81: *Pieter De Crem, Paul Tant, Daniël Vanpoucke (1503/16)*

Art. 157

- 32: *Jean-Jacques Viseur (1503/5)*

Art. 158

- 32: *Jean-Jacques Viseur (1503/5)*
- 95: *Jean-Jacques Viseur (1503/19)*
- 96: *Jean-Jacques Viseur (1503/19)*

Art. 159

- 32: *Jean-Jacques Viseur (1503/5)*
- 88: *Frieda Brepoels (1503/19)*

Art. 160

- 32: *Jean-Jacques Viseur (1503/5)*
- 89: *Frieda Brepoels (1503/19)*

Art. 161

- 32: *Jean-Jacques Viseur (1503/5)*
- 90: *Frieda Brepoels (1503/19)*
- 97: *Jean-Jacques Viseur (1503/19)*
- 98: *Jean-Jacques Viseur (1503/19)*
- 99: *Jean-Jacques Viseur (1503/19)*
- 91: *Yves Leterme, Jozef Van Eetvelt (1503/19)* (*verzonden naar de Raad van State/envoyé au Conseil d'Etat*)
- 100: *Jean-Jacques Viseur (1503/19)*

Art. 162

- 32: *Jean-Jacques Viseur (1503/5)*
- 90: *Frieda Brepoels (1503/19)*
- 101: *Jean-Jacques Viseur (1503/19)*
- 102: *Jean-Jacques Viseur (1503/19)*
- 103: *Jean-Jacques Viseur (1503/19)*

Art. 163

- 32: *Jean-Jacques Viseur (1503/5)*

Art. 164

- 32: *Jean-Jacques Viseur (1503/5)*

Art. 165

- 32: *Jean-Jacques Viseur (1503/5)*

Art. 168

- 86: *Jean-Jacques Viseur (1503/16)*
- 87: *Dirk Pieters (1503/19)*

A l'article 1, il n'y pas d'observation. Il est donc adopté.

Les articles 2 à 14 sont adoptés article par article.

De artikelen 2 tot 14 worden artikel per artikel aangenomen.

Op artikel 15 werd een amendement nr. 44 ingediend door de dames Trees Pieters en Simonne Creyf ertoe strekkend het artikel te schrappen.

Het amendement wordt aangehouden. Over het behoud van het artikel zal later worden gestemd.

Op artikel 15 werd een amendement ingediend door de heren Koen Bultinck, Guy D'haeseleer, Jaak Van Den Broeck en Roger Bouteica, eveneens ertoe strekkend het artikel te schrappen.

01.01 Koen Bultinck (VLAAMS BLOK): Mijnheer de voorzitter, aangezien de amendementen 15 en 16 dezelfde draagwijdte hebben, zal ik ze samen toelichten.

Dit artikel handelt meer bepaald over het sociaal statuut van de meewerkende echtgenoot van een zelfstandige.

Ik wens van mijn toelichting gebruik te maken om mijn verbazing uit te drukken over het feit dat men thans blijkbaar erg gehaast is om dit probleem op te lossen.

Na er eventjes mijn beperkt archief als jong kamerlid te hebben op nagezien heb ik mijn interventie naar aanleiding van de begroting 1999 ingekeken. Welnu, toen reeds maande ik de voorganger van minister Daems, met name minister Gabriels, aan om snel werk te maken van het sociaal statuut van de meewerkende echtgenoot van een zelfstandige.

In de loop van de voorbije twee jaar kwam hiervan evenwel niets terecht, maar jammer genoeg stellen wij vast dat naar aanleiding van deze Programmawet wel een volmacht wordt gevraagd om het sociaal statuut van de meewerkende echtgenoot van een zelfstandige te regelen.

Mijnheer de voorzitter, via onze amendementen tot schrapping van de artikelen 15 en 16 dringen wij aan op een grondig parlementair debat om het probleem omtrent dit statuut op te lossen.

01.02 De voorzitter: Op artikel 16 werd een amendement ingediend door mevrouw Trees Pieters.

De stemming over de amendementen en het artikel wordt aangehouden. Le vote sur les amendements et l'article est réservé.

01.03 Greta D'Hondt (CD&V): Mijnheer de voorzitter, inzake het hoofdstuk over de pensioenen wens ik aan de minister duidelijk te maken dat ik het betreurt dat deze programmawet in niets voorziet om te trachten een oud probleem op te lossen, met name dat bij echtscheiding het pensioen van ambtenaren uit de openbare sector niet afsplitsbaar is.

Tien of vijftien jaar geleden was dit misschien minder erg, maar tegenwoordig schept dit heel wat problemen.

Wij hadden vroeger reeds de gelegenheid om deze aangelegenheid te bespreken en in dat verband verwijs ik naar de notie uitgesteld loon en naar het standpunt dat loon niet vervreemdbaar is, zoals destijds werd aangehaald. Dit doet uiteraard niets af aan de maatschappelijke realiteit en het is onze plicht ons ernstig te buigen over de mogelijkheden terzake.

01.04 Minister Frank Vandenbroucke: Mijnheer de voorzitter, individuen reageren inderdaad zeer opstandig als zij als gewezen partner van een rijksambtenaar niet in staat zijn om een deel van het pensioen te genieten. Ik ben op de hoogte van dit complexe probleem

01.01 Koen Bultinck (VLAAMS BLOK): Je défendrais conjointement mes amendements aux articles 15 et 16. Ils portent sur le statut social du conjoint aidant. J'insistais déjà en 1999 pour que cette question soit réglée rapidement et maintenant, on demande au Parlement des pouvoirs spéciaux pour régler ce statut. Nous entendons fournir un travail législatif de qualité en la matière et nos amendements visent dès lors à supprimer les articles 15 et 16.

01.02 Le président: Les articles 15 et 16 sont réservés.

01.03 Greta D'Hondt (CD&V): Je regrette que cette loi-programme ne comporte aucune disposition relative au caractère indivisible de la pension des agents des services publics en cas de divorce. La société a évolué d'une telle manière qu'un travail législatif dans ce sens s'impose.

01.04 Frank Vandenbroucke, ministre: Les conjointes ou conjoints d'un ancien agent de l'Etat sont révoltés quand ils

en ik vrees dat het niet zo gemakkelijk in het kader van een programmawet op te lossen is. Ik noteer dat mevrouw D'Hondt dit een belangrijk probleem vindt. Dat is voor mij een beetje nieuw, maar ik zie dat op een positieve manier.

Mevrouw D'Hondt heeft een opmerking gemaakt met een algemene strekking. Ik zou dat in naam van de regering ook willen doen.

In de discussie over de programmawet is ook tot uiting gekomen dat het belangrijk is om in de begroting bijzondere aandacht te hebben voor de laagste uitkeringen. Daar een aantal leden van het Parlement mij heeft gevraagd hoe het nu zit met de verhoging van het bestaansminimum, zal ik een en ander preciseren. Er is een wetsontwerp klaar dat het bestaansminimum – dat ook een nieuwe naam krijgt, het leefloon – volledig zal hervormen. Dat wetsontwerp biedt, enerzijds, meer kansen op maatschappelijke participatie en verhoogt, anderzijds, het bestaansminimum met 4%. De behandeling van het ontwerp heeft wat vertraging opgelopen, eerst in de regeringsberaadslagingen en dan bij de Raad van State. Wij hebben drie maanden moeten wachten op het advies. Ik kan u evenwel verzekeren dat het ontwerp deze week op de Ministerraad zal worden besproken en goedgekeurd.

Tegelijkertijd zal op de Ministerraad een koninklijk besluit worden voorgelegd waarin wordt vastgesteld dat de bestaansminima op 1 januari 2002 bovenop de index met 4% zullen worden verhoogd. Dit zal een zwakke groep in de samenleving ten goede komen. Ik meen dat een groot aantal leden van de meerderheid en de oppositie hierdoor gerustgesteld is in de intentie van regering om de laagste uitkeringen te verhogen.

01.05 Greta D'Hondt (CD&V): Mijnheer de voorzitter, ik wens het woord te nemen betreffende artikel 22. Ik had aan de minister in de commissie een vraag gesteld over de solidariteitsbijdrage die van de pensioenen wordt afgehouden. Hij moet mij daar nog op antwoorden. De RVP betaalt niet alleen pensioenen uit, maar ook kapitalen. Van die kapitalen houdt de RVP ook een solidariteitsbijdrage af. Men wacht dan af en gaat na of er na de betaling van het pensioen al dan niet solidariteitsbijdrage is verschuldigd. Ik vraag mij nu af of die afhoudingen op het kapitaal ook in het fonds terechtkomen?

01.06 Minister Frank Vandenbroucke: Mijnheer de voorzitter, collega's, men heeft mij bevestigd dat de tekst correct is. Het gaat dus alleen over de inhouding op de wettelijke pensioenen.

*De artikelen 17 tot 24 worden artikel per artikel aangenomen.
Les articles 17 à 24 sont adoptés article par article.*

01.07 De voorzitter: Een amendement nr. 104 van mevrouw D'Hondt en mevrouw Pieters beoogt de invoering van een artikel 24bis (n).

01.08 Greta D'Hondt (CD&V): Mijnheer de voorzitter, collega's, wij hebben dit ook in de commissie besproken. Ik ben namelijk heel hardnekkig als ik meen gelijk te hebben. Het betreft een punt waarop ik al jaren hamer. De personeelsleden van de CLB's, de vroegere PMS-centra, behoren eigenlijk tot de onderwijssector, maar zij kunnen niet over dezelfde pensioennoemer beschikken als de anderen.

s'aperçoivent qu'ils n'ont pas droit à une partie de sa pension. Je me rends bien compte qu'un débat plus large doit être consacré à cette question.

Il importe de prêter une attention particulière, dans le budget, à ceux qui perçoivent les allocations les plus basses. Nous avons préparé un projet de loi portant réforme du minimex. Ce projet de loi sera examiné par le Conseil des ministres de vendredi et j'espère qu'il sera approuvé. Dans le même temps, un arrêté royal devrait permettre d'augmenter de 4%, en plus de l'indexation, les minimex ou revenus vitaux à partir du 1^{er} janvier 2002.

01.05 Greta D'Hondt (CD&V): La cotisation de solidarité prélevée sur les pensions sera reversée dans un fonds. Les prélèvements sur les capitaux alimenteront-ils aussi ce fonds?

01.06 Frank Vandenbroucke, ministre: Non. Le texte est donc correct.

01.08 Greta D'Hondt (CD&V): Les membres du personnel des CLB, qui font partie du secteur de l'enseignement, ne bénéficient pas de la même réglementation en matière de pension. Je resterai sur

Zolang het mij gegeven is hier te zitten en zolang opeenvolgende regeringen hieraan geen gevolg geven zal ik dit blijven herhalen.

01.09 De voorzitter: Artikel 25, geen opmerkingen. Het artikel is aangenomen. Op artikel 26 heb ik een amendement nr. 74 van mevrouw D'Hondt en collega's.

01.10 Greta D'Hondt (CD&V): Mijnheer de voorzitter, iemand die zich de moeite heeft getroost het verslag van de bespreking in commissie te lezen, zal zich afgevraagd hebben over welke "chinezerij" de minister en ikzelf het hadden. Ik bespaar u dan ook alle techniciteit, maar de programmawet heeft op aangifte van het Arbitragehof gesproken over discriminatie inzake de verhoogde kinderbijslagen aan ambtenaren die om medische redenen vervroegd op pensioen worden gesteld. Dit gebeurt in de programmawet, maar ik heb de minister op deze discriminatie gewezen. Als men dit amendement niet aanneemt zal de tijd overigens uitwijzen dat met het opheffen van deze discriminatie een nieuwe discriminatie in het leven wordt geroepen. De minister heeft hierover gezegd dat de vorige discriminatie door de wet was verboden, maar een discriminatie blijft een discriminatie. Ik vrees dat een werknemer, die deze discriminatie aanklaagt, voor de rechtbank gelijk zal krijgen. De werknemers uit de privé-sector worden immers aan strengere regels onderworpen dan de ambtenaren. Ik bespaar u de technische uitleg, maar ik wil enkel een nieuwe veroordeling voor discriminatie vermijden. De minister heeft in de commissie geoordeeld dat hij daar niet moest op ingaan. Ik hoop dat hij dat alsnog doet, zo niet dan blijft er werk aan de winkel voor de wetgever.

01.11 Minister Frank Vandenbroucke: Mijnheer de voorzitter, collega's, ik verwijs naar het debat dat wij daarover hebben gehad in de commissie. Deels was dat inderdaad technisch, maar ik denk dat mevrouw D'Hondt akkoord gaat dat de programmawet een discriminatie rechtzet die moest worden rechtgezet. Er was immers een arrest van het Arbitragehof. Zij wijst op een nieuwe ongelijkheid, al is die perfect compatibel met de basiswetgeving. Op dit moment willen wij daar inderdaad geen correctie op aanbrengen. Ik verwijs naar mijn uitleg in de commissie.

01.12 Greta D'Hondt (CD&V): Mijnheer de voorzitter, ik neem akte van de verklaring van de minister, die hij ook in de commissie heeft gegeven.

Mijnheer de minister, in de artikelen 56 en 57 wordt de werknemers ontegensprekelijk strengere eisen opgelegd om een verhoogde kinderbijslag te krijgen. Ik vrees dat wij hiermee nieuwe procedures zullen uitlokken.

01.13 De voorzitter: De stemming over het amendement en het artikel wordt aangehouden.

ma position.

01.09 Le président: L'article 25 est adopté sans observation. A l'article 26, nous avons l'amendement n° 74 de Mme Greta D'Hondt et consorts.

01.10 Greta D'Hondt (CD&V): La discrimination relative à la majoration des allocations familiales des fonctionnaires qui prennent une retraite anticipée pour des raisons de santé est éliminée à la demande de la Cour d'arbitrage. Néanmoins, ceci risque de donner lieu à une nouvelle discrimination. En effet, les règles qui s'appliquent aux travailleurs du secteur privé sont plus sévères que celles qui touchent les fonctionnaires fédéraux. Mon amendement 74 à l'article 26 tend à faire en sorte qu'aucune nouvelle discrimination n'apparaisse.

01.11 Frank Vandenbroucke, ministre: Une discrimination est éliminée par la loi-programme. Le Conseil d'Etat a en effet mis en évidence une autre inégalité. En ce qui concerne cette question, je maintiens ma déclaration en commission.

01.12 Greta D'Hondt (CD&V): Je prends acte de la déclaration du ministre qui est identique à celle faite en commission. Les travailleurs salariés doivent satisfaire à des exigences plus strictes que les fonctionnaires pour bénéficier d'allocations familiales majorées. Je crains que nous évoluions vers de nouvelles procédures.

01.13 Le président: L'amendement et l'article 26 sont réservés.

De artikelen 27 en 28 worden artikel per artikel aangenomen.

Les articles 27 et 28 sont adoptés article par article.

01.14 De voorzitter: Er is een amendement nr. 73 van mevrouw D'hondt en consorten tot invoeging van een artikel 28bis (n).

01.14 De voorzitter: Par les amendements n^{os} 73 et 75, Mme Greta D'Hondt propose l'insertion d'articles 28bis et 28ter nouveaux.

01.15 Greta D'Hondt (CD&V): Mijnheer de voorzitter, amendement nr. 73 tot invoeging van een artikel 28bis (n) is in de commissie uitvoerig besproken. De minister heeft toegezegd nog een poging te doen om, voor de stemming in plenaire vergadering, een oplossing te zoeken.

01.15 Greta D'Hondt (CD&V): L'amendement n° 73 tend à insérer un article 28bis. En raison de la suppression de l'assignation postale, les allocations familiales devront être versées sur un compte bancaire, ce qui pose problème aux ménages lourdement endettés. Les allocations familiales ne peuvent être cédées ni saisies, sauf si elles sont versées sur un compte en banque. Le ministre a promis qu'il rechercherait une solution. S'il y parvient, je retirerai mon amendement qui offre une solution.

Door de afschaffing van de betaling met een postassignatie door de diensten van De Post, zullen de kinderbijslagen, die aan ettelijke duizenden gezinnen op die manier werden betaald, via een bankrekening moeten worden overgeschreven. Voor het grootste gedeelte van de bevolking is dat geen probleem, maar wel voor het deel van de bevolking dat met zeer zware schuldenproblemen of andere familiale of financiële problemen kampt. De kinderbijslag is door de wetgever beschermd voor overdracht of beslag, maar dit is niet meer het geval – de rechtspraak is er verdeeld over – als die vergoeding op een rekening wordt gestort. Eens het geld op de rekening staat, is het wel voor overdracht of beslag vatbaar.

Wij weten allemaal dat voor de gezinnen in kwestie die nog van de postassignatie gebruikmaakten, de kinderbijslag het enige middel is om de eindjes aan elkaar te knopen. In sommige gezinnen is de kinderbijslag het enige contante geld waarover de echtgenote of de moeder kan beschikken, dat niet vatbaar is voor overdracht of beslag.

Nu de beslissing van De Post blijkbaar definitief is, zou het enorm pijnlijk zijn om te moeten vaststellen dat bij de eerstvolgende betaling van de kinderbijslagen in januari de kinderbijslag van die gezinnen voor beslag en overdracht vatbaar zou worden. Daarom hebben wij in de commissie dit amendement ingediend. Ik meen dat de Kamer en de minister de gedachte erachter steunden, maar de minister vroeg de kans om naar een alternatief te zoeken. Als dat alternatief voldoende is, ben ik bereid dat amendement in te trekken, maar wij zouden niet mogen meemaken dat in januari kinderbijslagen vatbaar worden voor overdracht of beslag.

01.16 Minister Frank Vandenbroucke: Mijnheer de voorzitter, het gaat inderdaad om een belangrijke kwestie voor duizenden gezinnen. Mevrouw D'Hondt heeft het probleem reeds aangekaart door middel van een mondelinge vraag in de commissie en heeft nu een amendement ingediend, dat een oplossing biedt voor het probleem. De oplossing is dat de banken een sociale rekening openen waarop de gezinsbijslag wordt gestort. Die bedragen op dergelijke rekeningen worden vervolgens beschermd tegen beslag.

01.16 Frank Vandenbroucke, ministre: Ce problème touche un grand nombre de personnes. Une solution serait que les banques ouvrent des comptes sociaux où verser les allocations familiales. Ces comptes seraient protégés contre toute saisie et tout transfert. Les banques sont favorables à cette formule. L'Association belge des banques ne dit pas non mais souhaite encore étudier la question. Le ministre de la Justice est d'avis que cette réglementation doit être étendue à d'autres allocations sociales. C'est

Ik kan u meedelen dat ik daarover met de Belgische Vereniging der Banken overleg. Die is gewonnen voor de idee om een gratis typerekening te openen voor een aantal zwakkere sociale categorieën, waarop bepaalde uitkeringen worden gestort. Die uitkeringen, gestort op dergelijke rekeningen, zouden dan beschermd zijn tegen beslag. Vandaag de dag is dat niet zo, omdat de rechtspraak verdeeld is. Wanneer de kinderbijslag op een rekening

gestort wordt, dan gaan sommige rechters ervan uit dat er vanaf dat moment geen bescherming meer is tegen beslag. De bescherming is er wel nog vóór de storting. Aangezien de postassignatie door de Post is afgeschaft en een circulaire cheque alsmáar meer geld kost, denken wij dat het aanbieden van een gratis rekening, met een goed georganiseerde bescherming tegen beslag, een goede oplossing is. Mevrouw D'Hondt heeft het dus helemaal bij het rechte eind.

Hoewel de Belgische Vereniging der Banken heeft laten verstaan dat ze heel positief staat tegenover de idee, wil zij het nogmaals bekijken. Ikzelf moet eerst nog het overleg afronden met mijn collega's van Justitie en Economische Zaken, die zich er principieel heel positief over uitlaten en het zelfs in een bredere context plaatsen. Mijn collega van Justitie is namelijk van mening dat, wanneer kinderbijslag op zo'n gratis rekening wordt gestort, de regeling ook moet worden uitgebreid tot andere uitkeringen die beschermd zijn tegen beslag. Het gaat hier om het bestaansminimum, de inkomensgarantie voor ouderen, enzovoort.

Om die reden adviseert men mij het amendement niet onmiddellijk op te nemen, anders zou ik de bankwereld bruuskeren. Bovendien loop ik de kans geen allesomvattende regeling te hebben uitgewerkt.

Nochtans is een oplossing dringend nodig. Daarom doe ik het volgende voorstel. Het kan tevens, mijnheer de voorzitter, een heel mooi voorbeeld zijn van de efficiëntie van de Kamer. Zodra de besprekingen met enerzijds, de Belgische Vereniging der Banken en anderzijds, de ministers bevoegd voor Justitie en Economie rond zijn, kan de hele Kamer door middel van een wetsvoorstel van oppositie- en meerderheidspartijen samen – eventueel gecoördineerd door mevrouw D'Hondt – bliksemsnel een initiatief nemen. Volgens mij kan een eenvoudig wetsvoorstel zeer snel worden goedgekeurd en dan zijn we in staat om het probleem van de baan te helpen.

Ik stel dus voor om het amendement niet ter stemming te brengen, maar om contact te houden met elkaar, zodat mevrouw D'Hondt – ik herhaal het –, zodra het overleg met de betrokkenen met succes is beëindigd, met leden van zowel de meerderheid als de oppositie een wetsvoorstel indient waarin de aangelegenheid wordt geregeld en dat binnen de kortste keren wordt goedgekeurd.

01.17 De voorzitter: Mevrouw D'Hondt, u kent het gewicht van een amendement dat wordt ingetrokken na een verklaring van de regering.

01.18 Greta D'Hondt (CD&V): Mijnheer de voorzitter, u weet dat voor mij het resultaat telt en niet zozeer wie de pluimen op de hoed mag steken. Ik ga akkoord om mijn amendement in te trekken. Ik reken erop dat deze problematiek op korte termijn en kamerbreed kan worden geregeld, zodat we niet moeten geconfronteerd worden met een beslag omdat ik mijn amendement heb ingetrokken.

01.19 De voorzitter: Mevrouw D'Hondt, u zegt graag dat u een jong kamerlid bent. Dat is een eufemisme. Wat de intrekking van een amendement na een verklaring van de regering betreft, heb ik altijd beklemtoond dat het voorbereidend karakter van deze dialoog een

pourquoi il m'a été recommandé de ne pas réserver cet amendement pour le moment.

Je propose que Madame D'Hondt ne réserve pas l'amendement mais dépose une proposition – éventuellement avec des membres de la majorité – dès la clôture des discussions avec l'Association belge des banques et les ministres de la Justice et de l'Economie. Cette proposition pourra alors être approuvée très rapidement.

01.18 Greta D'Hondt (CD&V): C'est le résultat qui m'importe, pas celui qui s'en attribue les mérites. Je suis disposée à retirer mon amendement et, en ce qui concerne la proposition, je compte sur un large soutien de la Chambre.

01.19 Le président: Nous connaissons l'importance du retrait d'un amendement après une déclaration du gouvernement.

zeker gewicht heeft.

Mevrouw Greta D'Hondt en consorten hebben een amendement nr. 75 ingediend tot invoeging van een artikel 28ter (n).

01.20 Greta D'Hondt (CD&V): Mijnheer de voorzitter, dit amendement kan zijn ingegeven door het vorderen van mijn leeftijd. Dat voor bepaalde sociale voordelen een leeftijdsclausule wordt ingebouwd is, mijns inziens, discriminatoir. Mijn amendement strekt ertoe deze clausule ongedaan te maken. Op dit ogenblik wordt een handicap anders behandeld als de handicap voor 65 jaar is opgetreden. Als men voor 65 jaar een handicap heeft opgelopen, krijgt men een betere tegemoetkoming dan wanneer deze handicap na 65 jaar is opgetreden. Mijn amendement strekt ertoe een artikel 28ter in te voegen inzake de tegemoetkoming voor gehandicapten zodat de leeftijdsgrens van 65 jaar zou worden geschrapt. Dit is een jarenlange en terechte vraag van de gehandicaptenverenigingen. In de commissie heeft de minister erop gewezen dat de problematiek complexer is dan mijn voorstelling van de feiten. Voor complexe zaken moet ook een oplossing worden gevonden. De minister heeft gewezen op de budgettaire consequenties. Ik ben me daar goed van bewust. We hebben twee goede jaren achter de rug. Ik weet dat elke frank slechts een keer kan worden besteed. Hamvraag is waaraan men het geld wil besteden. Deze keuze moet worden gemaakt. Ik kies onder meer voor de gehandicapten. Daarom heb ik mijn amendement aangehouden.

01.20 Greta D'Hondt (CD&V): L'amendement 75 tend à insérer un article 28ter et concerne l'âge auquel un handicap apparaît: le régime d'intervention est plus avantageux si le handicap apparaît avant l'âge de 65 ans. L'amendement tend à supprimer la limite d'âge. Je suis parfaitement consciente de l'incidence financière d'une telle mesure.

01.21 De voorzitter: Mijnheer de minister, verwijst u terzake naar het verslag? (*Instemming*)

01.21 Le président: L'amendement n° 75 est réservé.

De stemming over het amendement van de dames D'Hondt en Pieters en de heer Luc Goutry wordt aangehouden.

*Les articles 29 à 41 sont adoptés article par article.
De artikelen 29 tot 41 worden artikel per artikel aangenomen.*

01.22 Pierrette Cahay-André (PRL FDF MCC): Monsieur le président, il y a un article 39bis nouveau. Mais peut-être a-t-on changé la numérotation?

01.23 Le président: Effectivement.

Un amendement à l'article 42 a été déposé par Mme Van de Castele.

01.24 Pierrette Cahay-André (PRL FDF MCC): Monsieur le président, je voulais parler de l'amendement de M. Jan Peeters. Mais je suppose que vous l'avez intégré.

01.25 Le président: Monsieur le ministre, Mme Cahay nous fait remarquer qu'un amendement a été déposé en vue de créer un article 39bis.

01.26 Pierrette Cahay-André (PRL FDF MCC): Monsieur le président, l'article 39bis a déjà été adopté. Il s'agit d'un amendement de M. Jan Peeters.

01.26 Pierrette Cahay-André (PRL FDF MCC): Artikel 39bis werd aangenomen na amendering door de heer Jan Peeters.

01.27 Le président: Madame vous voulez sans doute parler de l'article 39bis qui est devenu l'article 40 nouveau?

01.27 De voorzitter: Artikel 39bis is eigenlijk artikel 40 (*nieuw*).

01.28 Pierrette Cahay-André (PRL FDF MCC): Je comprends, monsieur le président.

01.29 Le président: Comme je l'ai constaté hier soir, la numérotation a été modifiée.
Op artikel 42 heeft mevrouw Van de Castele een amendement ingediend. Mijnheer de minister, u krijgt daarvoor het woord.

01.29 De voorzitter: Op artikel 42 is er het amendement nr. 107 van mevrouw Annemie Van de Castele.

01.30 Minister Frank Vandenbroucke: Mijnheer de voorzitter, mevrouw Van de Castele kon vanavond niet hier zijn maar is voor het overige een erg stipt lid van onze commissie.

01.31 De voorzitter: Mevrouw Van de Castele heeft zich voor haar afwezigheid ook verontschuldigd.

01.32 Minister Frank Vandenbroucke: Mijnheer de voorzitter, naar aanleiding van haar amendement wil ik een verklaring afleggen. Ik verzet me tegen het amendement, alhoewel ik haar zorg ten grondslag ervan wel deel. Mevrouw Van de Castele wil duidelijk maken dat wij van de apothekers niet meer inspanning vragen dan de inlevering van 1,4 miljard frank in 2002. Die inlevering organiseren wij door een retributie op het niveau van de tarifieringsdiensten door een koninklijk besluit, maar hiervoor wordt een rechtsgrondslag gecreëerd. Mevrouw Van de Castele vindt dat er niet meer dan 10% inhouding nodig is om aan die 1,4 miljard frank te geraken. Dat is niet helemaal zeker. Het is mogelijk dat er wat meer nodig is omdat die maatregel misschien pas na verloop van tijd zal ingaan. Als wij iets meer dan 10% nodig hebben, dan is dat alleen maar om het bedrag van 1,4 miljard frank werkelijk te bereiken in 2002. Meer willen wij niet. Dat wil ik zeer uitdrukkelijk te zeggen tegen mevrouw Van de Castele en ten behoeve van de distributiesector in de geneesmiddelensector.

01.32 Frank Vandenbroucke, ministre: Je m'oppose à l'amendement à l'article 42 de Mme Van de Castele mais je partage la préoccupation qui le sous-tend. Il est prévu une ponction de 1,4 milliard de francs en 2002 sous la forme d'une rétribution réglée par un arrêté royal. Je souhaite la garantie que le prélèvement se montera à 1,4 milliards de francs, pas un franc de plus.

01.33 De voorzitter: In de tekst is er sprake van een inhouding van 15%. Die 15% is dus een zekerheid?

01.34 Minister Frank Vandenbroucke: Mijnheer de voorzitter, die 15% is een zekerheid, maar wij zullen die niet nodig hebben.

01.35 De voorzitter: Ik houd het artikel en het amendement aan.

*De artikelen 43 tot 54 worden artikel per artikel aangenomen.
Les articles 43 à 54 sont adoptés article par article.*

Nous avons l'amendement n° 82 de M. Viseur, qui veut créer un article 54bis nouveau.

01.35 Le président: L'amendement et l'article sont réservés.

01.37 Jean-Jacques Viseur (PSC): Monsieur le président, l'objectif essentiel de la loi-programme – c'est même pour cela que l'on a prévu cet outil – était de traduire sur le plan juridique des intentions budgétaires et d'adapter les lois aux mesures prévues dans le budget. En ce qui concerne le minimex, le budget 2002 prévoit qu'il sera majoré de 4% au 1^{er} janvier 2002. Mais, aucune disposition légale

01.37 Jean-Jacques Viseur (PSC): Mijn amendement nr. 82, dat ertoe strekt een artikel 54bis (*nieuw*) in te voegen, staat in verband met een van de doelstellingen van de

n'est proposée pour réaliser cette majoration.

Signalons, par ailleurs, que les montants actuels du minimex se situent largement au-dessous du niveau suffisant pour rencontrer un niveau de vie convenable suivant les évaluations faites au niveau européen. Même si l'on considère que le seuil de pauvreté se situe à 40% du revenu médian – la plupart des auteurs considèrent qu'il devrait se situer entre 50 et 70% du revenu médian –, le minimum de sécurité d'existence actuel est largement inférieur à ces montants, en particulier lorsqu'on prend en considération le revenu minimum pour une famille.

C'est la raison pour laquelle, à titre principal, nous considérons qu'il faut immédiatement augmenter de 10% les revenus des personnes bénéficiant du minimex. Nous avons donc adapté les montants en fonction de cette majoration de 10%. Mais, pour rencontrer l'objectif budgétaire du gouvernement qui prévoit, à dater du 1^{er} janvier 2002, une majoration de 4%, mon amendement n° 83, qui est un amendement subsidiaire, prévoit, en tout cas, l'exécution de ces bonnes intentions budgétaires à travers la modification du texte, dès à présent, sur base d'une majoration de 4%.

programmawet, namelijk het op juridisch vlak vertalen van de begrotingsintenties.

Volgens de begroting 2002 wordt het bestaansminimum per 1 januari 2002 met 4% verhoogd, maar dat voornemen wordt nergens in wetsbepalingen gegoten.

Bovendien liggen de bestaansminima volgens Europese criteria ver onder het bedrag dat nodig is voor een aanvaardbaar levenspeil. Daarom menen wij dat de bestaansminima meteen maar met 10% moeten worden opgetrokken.

Mijn amendement nr. 83 in bijkomende orde voorziet in een aanpassing uitgaande van een verhoging met 4%, wat overeenkomt met het door de regering vooropgestelde bedrag.

01.38 Le président: Vous avez donc défendu vos deux amendements, numéros 82 et 83.

01.39 Jef Tavernier (AGALEV-ECOLO): Mijnheer de voorzitter, in verband met het amendement van de heer Viseur op dit artikel wens ik te onderstrepen dat hij terecht heeft opgemerkt dat er op de begroting middelen waren vrijgemaakt. Het gaat om 4%. Wij hadden graag een groter percentage gezien aangezien het gaat om minimumuitkeringen en bestaansminimum. Zojuist heeft de minister van Sociale Zaken meegedeeld dat het koninklijk besluit met betrekking tot de verhoging van 4% op de volgende Ministerraad zal worden voorgelegd. De heer Viseur is het wellicht met mij eens dat het efficiënter is dit bij koninklijk besluit te regelen met ingang van 1 januari 2002 dan via een programmawet. Voor ons is dat een zeer belangrijk engagement van de regering. Wij zijn ervan overtuigd dat als de minister in naam van de regering deze verklaring aflegt, het inderdaad ook zal gebeuren.

01.39 Jef Tavernier (AGALEV-ECOLO): M. Viseur a très justement fait remarquer qu'il existe une marge budgétaire pour augmenter de 4% le minimum de moyens d'existence. Comme l'a déjà indiqué le ministre Vandenbroucke, l'arrêté royal qui traite de cette matière sera examiné lors du prochain Conseil des ministres. Voilà une méthode de travail plus rapide et plus efficace pour régler cette question.

01.40 De voorzitter: Wordt dit door de regering bevestigd?

01.41 Minister Frank Vandenbroucke: Mijnheer de voorzitter, absoluut.

01.41 Frank Vandenbroucke, ministre: C'est exact.

01.42 De voorzitter: Mijnheer Tavernier, u bent een talentvol man maar de regering het horen bevestigen is toch nog iets anders.

01.43 Jean-Jacques Viseur (PSC): Le Conseil des ministres pourrait ne pas suivre demain. Comme nous voterons mardi, nous verrons ce qui se passera avec l'arrêté royal.

01.44 Le président: Au moment du vote, il vous est toujours loisible

de décider de retirer éventuellement vos amendements!

01.45 Jef Tavernier (AGALEV-ECOLO): Mijnheer de voorzitter, wij zitten hier op de grens tussen vertrouwen en wantrouwen!

01.46 Le président: Dans l'Evangile, on rencontre saint Thomas!

01.47 Jean-Jacques Viseur (PSC): Monsieur le président, saint Thomas est le patron du Parlement!

01.48 Le président: Nous verrons mardi. Le vote sur les amendements numéros 82 et 83 est réservé.

L'amendement n° 84 de M. Jean-Jacques Viseur tend à introduire un article 54ter nouveau.

01.49 Jean-Jacques Viseur (PSC): Monsieur le président, je serai bref. D'une part, il est important que les augmentations qui interviendront au niveau du minimex aient une répercussion sur les finances des CPAS et des communes. D'autre part, il faudrait profiter de ces augmentations pour inciter davantage les CPAS à mener une politique active d'insertion. Sur ce plan-là, j'avais posé une question au ministre Vande Lanotte qui avait marqué son accord sur la philosophie. Je la répète. Il est important que les pouvoirs locaux mènent une politique particulièrement active en la matière. Sans entrer dans le détail, je tiens à préciser que l'amendement tend à faire en sorte que le taux de prise en charge par l'Etat soit très lié à une série de facteurs qui varient d'un CPAS à l'autre comme le nombre de minimexés et les efforts consentis en faveur de l'insertion et de l'accompagnement du parcours individualisé de la personne minimexée. Si l'on passe du minimex au revenu d'insertion, il faut que cela repose sur davantage d'accompagnement, cet accompagnement devant recevoir de la part de l'Etat un encouragement en faveur des communes. C'est toute la logique de l'amendement déposé.

01.49 Jean-Jacques Viseur (PSC): Ik zou mijn amendement nr. 84, dat ertoe strekt een nieuw artikel 54ter in te voegen, willen verdedigen.

Men moet de verhoging van het bestaansminimum aangrijpen om de OCMW's ertoe aan te zetten een actief herinschakelingsbeleid te voeren. Het amendement strekt ertoe het percentage van de toelage van de overheid te laten variëren naargelang van de inspanningen die worden geleverd op het stuk van de herinschakeling en de begeleiding van bestaansminimumtrekkers. Als men overstapt naar een inschakelingsinkomen, dan vind ik dat men de begeleiding moet aanmoedigen.

01.50 Minister Frank Vandenbroucke: Mijnheer de voorzitter, ik ben absoluut tegen het amendement. Ik verwijs naar het verslag.

01.29 Frank Vandenbroucke, ministre: Je suis résolument opposé à cet amendement. Je m'en réfère au rapport.

01.51 Le président: Le vote sur l'amendement est réservé.

01.51 Le président: L'amendement est réservé.

Mevrouw D'Hondt wenst het woord te nemen bij artikel 56.

Mme Greta D'Hondt demande la parole à l'article 56.

01.52 Greta D'Hondt (CD&V): Mijnheer de voorzitter, wij hebben op artikel 56 een amendement ingediend dat wij later ingetrokken hebben omdat mevrouw de minister van Tewerkstelling en Arbeid zich uitdrukkelijk engageerde om hiervoor een oplossing te vinden. Ik verwijs hiervoor naar het verslag. Het engagement van de minister werd daar heel duidelijk in opgenomen. Zij zegt dat zij de RVA reeds

01.52 Greta D'Hondt (CD&V): Nous avons retiré notre amendement à l'article 56 parce que la ministre s'est engagée à résoudre ce problème. Elle s'est déjà mise en rapport avec l'Onem

een opdracht heeft gegeven met betrekking tot de werkloosheidsvergoedingen van gewezen werknemers van beschuttende werkplaatsen. Ik heb dan ook niet geëist dat mevrouw Onkelinx hier vanavond aanwezig zou zijn. Haar engagement was duidelijk. Ik zou hier wel graag een bevestiging van krijgen.

01.53 De voorzitter: Mevrouw, wij zullen de regering horen in deze plenaire vergadering.

01.54 Minister Frank Vandenbroucke: Mijnheer de voorzitter, door een misverstand kon mevrouw Onkelinx hier niet aanwezig zijn. Zij is momenteel in Luik en zij verontschuldigt zich daarvoor. Zij heeft mij echter aan de telefoon bevestigd dat haar engagement om via een koninklijk besluit een oplossing te zoeken volledig gehandhaafd blijft. Mevrouw D'Hondt kan daar dus zeker op rekenen.

pour examiner la question des allocations de chômage des anciens salariés des ateliers protégés.

01.54 Frank Vandenbroucke, ministre: La ministre Onkelinx ne peut être parmi nous ce soir en raison d'un malentendu. Elle vous fait savoir qu'elle respectera son engagement d'apporter une solution à ce problème par la voie d'un arrêté royal.

01.55 De voorzitter: De regering bevestigt dus in de plenaire vergadering wat in het commissieverslag wordt vermeld.

*De artikelen 55 tot 60 worden artikel per artikel aangenomen.
Les articles 55 à 60 sont adoptés article par article.*

01.56 De voorzitter: U wenst het woord te nemen bij artikel 61, mevrouw D'Hondt?

01.57 Greta D'Hondt (CD&V): Mijnheer de voorzitter, ik wil hier niet te lang op ingaan. Ik wil alleen verwijzen naar de bespreking in de commissie. Het gaat om de werkhervatting voor oudere werklozen en de regeling die in artikel 61 uitgewerkt is. Oudere werklozen die nog de moed hebben om terug aan het werk te gaan – iets waarvoor ik ten zeerste respect opbreng – moeten namelijk hun toeslag kunnen behouden. Twee zaken storen mij enorm. Ik heb dit in de commissie uitgebreid uiteengezet en ik verwijs daarvoor naar het verslag. Hier wordt legistiek een blanco cheque getekend. Als we de memorie van toelichting lezen, wordt hier inhoudelijk geen enkele gradatie ingevoerd die aangeeft hoe lang en in welke omstandigheden de toeslag voor oudere werklozen kan worden gehandhaafd. Dit lijkt mij niet overeen te stemmen met het activeringsbeleid. Als mensen de moed hebben om terug aan het werk te gaan en een gelijke bezoldiging krijgen dan voor ze werkloos waren en dus eigenlijk geen verlies lijden, kunnen ze tot aan de pensioengerechtigde leeftijd de toeslag voor oudere werklozen behouden. Dat lijkt mij van het goede te veel. Zeker in een toestand waarin men op de centen moet beginnen letten, getuigt dit van een overdreven gulheid die ons wel eens zuur zou kunnen opbreken met betrekking tot de werkloosheidsreglementering. Hoezeer ik ook de doelstelling onderschrijf, toch meen ik dat hier niet voldoende gedifferentieerd wordt om deze maatregel optimaal ten voordele van de werklozen te laten werken en tevens geen nieuwe discriminaties in te voeren. De welvaartsstaat is hier een beetje te gul geweest.

01.57 Greta D'Hondt (CD&V): J'adhère à la finalité de cet article mais nous risquons fort d'être trop généreux. Les chômeurs âgés qui reprennent le travail pourront conserver l'allocation qu'ils perçoivent à titre de chômeur âgé. J'ai deux objections à cet égard. Du point de vue de la légistique, la ministre signe un chèque en blanc. Par ailleurs, elle ne prévoit pas de gradation en matière de délais et de conditions à remplir pour conserver cette allocation.

01.58 De voorzitter: Artikel 61 is aangenomen.

01.59 Greta D'Hondt (CD&V): Mijnheer de voorzitter, was er geen artikel 61bis?

01.60 De voorzitter: Ik heb geen artikel 61bis, mevrouw D'Hondt. Er is in dat verband geen amendement.

Misschien wilt u het woord voeren over artikel 61, het oude artikel 55?

01.61 Greta D'Hondt (CD&V): Neen.

01.62 De voorzitter: Ik heb geen enkel amendement tot artikel 96, het oude artikel 82 en voor het amendement op dat artikel heeft de heer Verherstraeten gisteren het advies van de Raad van State gevraagd.

Kijkt u dus eens na of het amendement waarop u doelt, wel heringediend is.

01.63 Greta D'Hondt (CD&V): Mijnheer de voorzitter, dat zal ik doen.

01.64 De voorzitter: Als blijkt dat u een amendement hebt, dan heb ik er geen bezwaar tegen om de stemming erover aan te houden.

01.65 Greta D'Hondt (CD&V): Mijnheer de voorzitter, ik dacht dat het amendement opnieuw was ingediend. Dat is kennelijk niet het geval.

01.66 De voorzitter: Ik vind dat een klimaat van medewerking moet worden gerespecteerd.

*De artikelen 62 tot 95 worden artikel per artikel aangenomen.
Les articles 62 à 95 sont adoptés article par article.*

01.67 De voorzitter: Ik heb een amendement nr. 6 op artikel 96 van collega's Leterme, Fournaux en Verherstraeten. Het amendement wil het artikel doen weglaten. Ik noteer de verantwoording en houd de stemming over het artikel aan.

01.67 Le président: À l'article 96 (ancien article 82), nous avons l'amendement n° 6 de M. Yves Leterme (doc. n° 1503/3), qui propose de supprimer cet article.

Artikel 97, geen bezwaar, aangenomen.

Ik kan de artikelen 98, 99, 100 en 101 niet ter bespreking voorleggen gezien hiervoor advies is gevraagd aan de Raad van State.

*Les articles 102 à 104 sont adoptés article par article.
De artikelen 102 tot 104 worden artikel per artikel aangenomen.*

A l'article 105, il y a une correction de texte. Je lis: "L'article 30, alinéa 3, de la loi du 7 décembre ..."

In de Nederlandse tekst: "Artikel 30, derde lid". Het is derde lid en niet tweede lid van artikel 105.

Sans observation ni amendement, l'article 105 est adopté.

Article 106: pas d'observation, pas d'amendement. Il est adopté.

Article 107: pas d'observation, pas d'amendement. Il est adopté.

Op artikel 108 heb ik amendement nr. 106 van collega's Pieters en Tant. Ik houd het artikel en het amendement aan.

A l'article 108, nous avons l'amendement n° 106 de MM. Paul Tant et Dirk Pieters.

A l'article 109 interviennent également des corrections de texte:

"L'article 34bis, sans préjudice de l'article 30, alinéa 7 ...".

In het Nederlands: "Artikel 34bis onder het artikel 30, zevende lid ..."

Pas d'observation? Pas d'amendement? L'article est adopté.

Ik heb een amendement nr. 76 van collega's Vanpoucke, Tant en Eerdeken dat een artikel 109bis (nieuw) wil invoegen. Ik houd het amendement aan.

Pour les amendements n^{os} 76 et 85, M. Paul Tant et consorts d'une part et MM. Jean-Jacques Viseur et Richard Fournaux, d'autre part.

J'ai aussi l'amendement n° 85 de M. Viseur qui tend aussi à insérer un article 109bis (nouveau).

Zij stellen voor (nieuwe) artikelen 109bis in te voegen.

01.68 Jean-Jacques Viseur (PSC): Monsieur le président, je m'en réfère à ma justification écrite.

01.68 Jean-Jacques Viseur (PSC): Ik verwijst naar mijn schriftelijke verantwoording.

01.69 Le président: Vous maintenez donc votre amendement qui est donc réservé et sera soumis au vote.

*Les articles 110 à 115 sont adoptés article par article.
De artikelen 110 tot 115 worden artikel per artikel aangenomen.*

A l'article 116, j'ai un amendement n° 39 de M. Richard Fournaux. Monsieur Viseur, que décidez-vous?

01.70 Jean-Jacques Viseur (PSC): Monsieur le président, l'amendement est maintenu.

01.71 Le président: Le vote sur l'amendement n° 39 et l'article 116 est réservé.

J'ai encore un amendement n° 79 à l'article 116, des collègues De Crem, Paul Tant et Daniel Vanpoucke. Il vise à supprimer l'article. Je réserve également cet amendement.

01.71 De voorzitter: Op artikel 116 (vroeger artikel 96) zijn er de amendementen nrs. 39 en 79 van de heer Richard Fournaux (stuk nr. 1503/6) en van de heer Paul Tant c.s. (stuk nr. 1503/16) die ertoe strekken het artikel weg te laten.

A l'article 117, j'ai un amendement n° 40 de M. Richard Fournaux.

01.72 Jean-Jacques Viseur (PSC): Monsieur le président, je renvoie à la justification écrite.

01.73 Le président: Le vote sur l'amendement n° 40 et l'article 117 est réservé.

J'ai un autre amendement n° 80 au même article, des collègues Pieter De Crem, Daniel Vanpoucke et Paul Tant. Il est également réservé.

01.73 De voorzitter: Op artikel 117 (vroeger artikel 97) zijn er de amendementen nrs. 40 en 80 van de heer Richard Fournaux en van de heer Pieter De Crem (stuk nr. 1503/6 en 16), die ertoe strekken het artikel weg te laten.

*Les articles 118 à 130 sont adoptés article par article.
De artikelen 118 tot 130 worden artikel per artikel aangenomen.*

J'ai un amendement n° 81 à l'article 131, des collègues Pieter De Crem, Daniel Vanpoucke et Paul Tant. Le vote sur l'amendement et l'article est réservé.

Op artikel 131 is er een amendement nr. 81 van de heer Paul Tant c.s. (stuk nr 1503/16) dat ertoe strekt het artikel weg te laten.

*Les articles 132 à 156 sont adoptés article par article.
De artikelen 132 tot 156 worden artikel per artikel aangenomen.*

01.74 Le président: J'en arrive au chapitre "Brussels International Airport Company". Vous avez déposé un amendement, monsieur Viseur, visant à supprimer ce chapitre: ils portent sur les articles 157 à 165, mais j'y reviendrai, article par article. Voulez-vous justifier ces amendements?

01.75 Jean-Jacques Viseur (PSC): Monsieur le président, je serai bref car nous en avons déjà discuté tout l'après-midi. Le ministre ne m'a pas convaincu quant à la pertinence d'inscrire la réforme de BIAC dans la loi-programme. A mon avis, la privatisation de BIAC intervient au pire moment; on va en faire un outil qui va essentiellement servir à rémunérer indirectement les actuels partenaires privés de BIAC.

01.76 Rik Daems, ministre: Il est dommage que je n'aie pas pu convaincre M. Viseur. Je garde mon opinion qui est d'ailleurs celle de la majorité, à savoir qu'il faut créer la possibilité de privatiser BIAC. On n'utilisera peut-être pas cette possibilité mais on disposera ainsi d'une solution pour résoudre le problème du marché qui existe aujourd'hui.

01.77 Le président: Le vote sur l'amendement et les articles 157 à 165 est réservé.
De stemming over het amendement en artikelen 157 tot 165 wordt aangehouden.

M. Viseur a déposé un amendement n° 95 à l'article 158 tendant à modifier ce chapitre s'il n'est pas supprimé. Voulez-vous défendre cet amendement, monsieur Viseur?

01.78 Jean-Jacques Viseur (PSC): Monsieur le président, je m'en réfère à ma justification écrite.

01.79 Le président: Monsieur Viseur, vous avez également déposé un amendement n° 96 à l'article 158.

01.80 Jean-Jacques Viseur (PSC): Monsieur le président, je m'en réfère également à ma justification écrite.

01.81 Le président: Le vote sur ces amendements est réservé.

Op artikel 159 werd een amendement nr. 88 ingediend door mevrouw Brepoels.

01.82 Frieda Brepoels (VU&ID): Mijnheer de voorzitter, ik heb de drie amendementen bij de algemene bespreking reeds toegelicht. Ik wil de amendementen aanhouden.

01.83 De voorzitter: Het amendement is niet vertaald in het Frans. Dat kan gebeuren, maar ik moet erop toezien dat beide landstalen

01.74 De voorzitter: Op de artikelen 157 tot 165 is er het amendement nr. 32 van de heer Jean-Jacques Viseur (stuk nr. 1503/5) dat ertoe strekt die artikelen weg te laten.

01.75 Jean-Jacques Viseur (PSC): Ik ben niet overtuigd door de argumenten die de minister aanvoert om de hervorming van BIAC in de programmawet op te nemen. Die hervorming heeft als belangrijkste nadeel dat zij de privatisering mogelijk maakt en een middel is om de privé-partners te vergoeden.

01.76 Minister Rik Daems: Als men de markt wil uitbreiden moet toch in een privatiseringsmogelijkheid worden voorzien.

01.77 De voorzitter: Op artikel 158 zijn er de amendementen nrs. 95 en 96 van de heer Jean-Jacques Viseur.

01.82 Frieda Brepoels (VU&ID): J'ai déjà défendu mes trois amendements lors de la discussion générale et je souhaite les maintenir.

worden gerespecteerd.

De stemming over het amendement en het artikel wordt aangehouden.

Le vote sur l'amendement et l'article est réservé.

Op artikel 160 werd een amendement nr. 89 ingediend door mevrouw Brepoels.

De stemming over het amendement en het artikel wordt aangehouden.

Le vote sur l'amendement et l'article est réservé.

Wat de amendementen van mevrouw Brepoels op de artikelen 161 en 162 betreft, moeten wij het advies van de Raad van State in verband met artikel 161 afwachten.

Monsieur Viseur, je note que les amendements numéros 32, 97, 98, 99 et 100 que vous avez déposés à l'article 161 ont été envoyés au Conseil d'Etat.

Op artikel 161 werd eveneens een amendement nr. 91 ingediend door de heren Yves Leterme en Jozef Van Eetvelt: ook verzonden naar de Raad van State.

A l'article 162, une petite correction de texte doit intervenir. Il faut lire: "Le ministre qui a les transports dans ses attributions peut s'opposer à l'aliénation par BIAC des biens immeubles visés à l'article 161, § 1".

De Nederlandstalige tekst van het artikel luidt als volgt: "De minister tot wiens bevoegdheid het vervoer behoort mag zich verzetten tegen de vervreemding door BIAC van de in artikel 161, §1, 1° van deze wet..."

Hierop werd een amendement nr. 101 ingediend door de heer Jean-Jacques Viseur.

Désirez-vous le défendre, monsieur Viseur?

01.84 Jean-Jacques Viseur (PSC): Monsieur le président, je me réfère à ma justification écrite.

01.85 Le président: Dans ce cas-là aussi, le texte français devrait être imprimé à temps pour que nous puissions en délibérer valablement.

Le vote sur les amendements et l'article est réservé.

Les articles 163 à 165 sont donc réservés, vu l'amendement n° 32 de M. Viseur.

Article 166: pas d'observation ni amendement. Il est adopté.

Article 167: pas d'observation ni amendement. Il est adopté.

Article 168 (*erronément numéroté 169*): pas d'observation ni amendement. Il est adopté.

Monsieur Viseur, désirez-vous défendre votre amendement 86 à l'article 168?

01.86 Jean-Jacques Viseur (PSC): Monsieur le président, cet amendement, je l'ai déposé pour faire plaisir à M. Daems, qui est un grand admirateur du marché. Qui dit marché, dit respect de la concurrence. Dès lors, je ne vois pas pourquoi il faut encore pendant un an faire cadeau des précomptes immobiliers à Belgacom, qui est exposée à la concurrence et qui doit en respecter les règles.

01.86 Jean-Jacques Viseur (PSC): Wie markt zegt, zegt ook naleving van de mededingingsregels. Ik zie dan ook niet in waarom Belgacom een cadeau zou moeten krijgen op het stuk van de onroerende voorheffing, terwijl het bedrijf evengoed aan de concurrentie onderworpen is.

01.87 Rik Daems, ministre: Monsieur le président, je suis évidemment un admirateur du marché. Mais dans le cas qui nous préoccupe, j'en ai décidé autrement.

01.87 Minister **Rik Daems**: Ik ben weliswaar een groot voorstander van de vrije markt, maar ik heb anderszins beslist.

01.88 Jean-Jacques Viseur (PSC): Monsieur le ministre, certains marchés sont parfaits, d'autres le sont moins!

01.89 Marie-Thérèse Coenen (ECOLO-AGALEV): Monsieur le président, ce dernier quart d'heure, vous avez présidé une assemblée paritaire. J'aimerais qu'il soit acté qu'elle compte quatre femmes et quatre hommes. Vous êtes donc là en présence d'une assemblée de qualité, exigeante et cette parité est un élément qu'il importe de promouvoir pour préserver le caractère sérieux de l'assemblée.

01.89 Marie-Thérèse Coenen (ECOLO-AGALEV): Mijnheer de voorzitter, mag ik u erop wijzen dat u een paritaire vergadering voorgezeten hebt, dit is opmerkelijk! Van de acht aanwezige parlementsleden, zijn er vier vrouwen.

01.90 De voorzitter: Er is nog een amendement nr. 87 van de heer Dirk Pieters.

Cet amendement est exactement le même que le n° 86 de M. Viseur, si ce n'est qu'il est justifié différemment.

Le vote sur ces amendements et l'article 168 est réservé.

Overeenkomstig artikel 56, 7., derde lid van het Reglement, "behoudens andersluidende beslissing van de Kamer, wordt de bespreking van de bepalingen waarover advies gevraagd is, in de plenaire vergadering geschorst".

Conformément à l'article 56, 7., troisième alinéa du Règlement, "en séance plénière, l'examen des dispositions faisant l'objet de la demande d'avis est suspendu, sauf décision contraire de la Chambre".

*De stemming over de amendementen en artikelen wordt aangehouden.
Le vote sur les amendements et les articles est réservé.*

De artikelen 1 tot 14, 17 tot 24, 25, 27 en 28, 29 tot 41, 43 tot 54, 55 tot 95, 97, 102 tot 107, 109, 110 tot 115, 118 tot 130, 132 tot 156 en 166 en 167 worden aangenomen.

Les articles 1 à 14, 17 à 24, 25, 27 et 28, 29 à 41, 43 à 54, 55 à 95, 97, 102 à 107, 109, 110 à 115, 118 à 130, 132 à 156 et 166 et 167 sont adoptés.

De bespreking van de artikelen is geschorst. De stemming over de aangehouden amendementen en artikelen en over het geheel zal later plaatsvinden.

La discussion des articles est suspendue. Le vote sur les amendements et les articles réservés ainsi que sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

Mes chers collègues, nous sommes arrivés au bout de nos peines.

Je tiens à remercier M. Robert Denis qui est venu de loin et se tenait prêt à prendre ma place si nos travaux devaient s'éterniser.

La séance est levée.

De vergadering is gesloten.

La séance est levée à 19.17 heures. Prochaine séance jeudi 13 décembre 2001 à 14.15 heures.

De vergadering wordt gesloten om 19.17 uur. Volgende vergadering donderdag 13 december 2001 om 14.15 uur.